



Tips



© Jean-Pol Grandmont - CC-BY-SA-3.0

### Cornus kousa var. chinensis

|  |                      |    |         |  |                  |    |         |
|--|----------------------|----|---------|--|------------------|----|---------|
|  | ..... Български      | BG | ..... 2 |  | ..... Malti      | MT | ..... 5 |
|  | ..... Dansk          | DK | ..... 2 |  | ..... Nederlands | NL | ..... 5 |
|  | ..... Deutsch        | DE | ..... 2 |  | ..... Norsk      | NO | ..... 6 |
|  | ..... English        | UK | ..... 2 |  | ..... Polski     | PL | ..... 6 |
|  | ..... Eesti          | EE | ..... 3 |  | ..... Português  | PT | ..... 6 |
|  | ..... Suomalainen    | FI | ..... 3 |  | ..... Românesc   | RO | ..... 6 |
|  | ..... Français       | FR | ..... 3 |  | ..... Svenska    | SE | ..... 7 |
|  | ..... Ελληνική       | GR | ..... 3 |  | ..... Slovensky  | SK | ..... 7 |
|  | ..... Gaeilge        | IE | ..... 4 |  | ..... Slovenski  | SI | ..... 7 |
|  | ..... íslenskur      | IS | ..... 4 |  | ..... Español    | ES | ..... 7 |
|  | ..... Italiano       | IT | ..... 4 |  | ..... Česky      | CZ | ..... 8 |
|  | ..... Hrvatski       | HR | ..... 4 |  | ..... Türkçe     | TR | ..... 8 |
|  | ..... Latviešu       | LV | ..... 5 |  | ..... Magyar     | HU | ..... 8 |
|  | ..... Lietuvių kalba | LT | ..... 5 |  | ..... 日本語        | JP | ..... 9 |



## Азиатски цветя - дрян

*Cornus kousa var. chinensis*

**Малък, издръжлив и цъфтящ**

Азиатският цъфтящ дрян рядко се среща по нашите географски ширини, въпреки че е напълно издръжлив и има завладяваща игра на листа и цветове. Малкото дърво расте бавно, като горните му клони растат изправени, а долните клони растат хоризонтално на нива. Леко вълнистите му тъмнозелени листа, покрити със ситни власинки, особено когато са млади, през есента стават яркоожълти и алени. През месеците май и юни развива големи жълтениково-бели цветни глави, заобиколени от четири бели листа, а през есента се украсява с тъмно розови и ядливи (без кора) сладки плодове, чийто вкус напомня на лichi или малини. **Естествено местоположение:** *Cornus kousa* първоначално е роден в Китай, Корея и Япония - сортът *chinensis* естествено има своето естествено местообитание в Китай. **Успешно отглеждане:** Първо поставете семената в съд със стайна топла вода за дванадесет часа, за да набъбнат и по този начин да подобрите покълването. Едва след това ги поставете на около сантиметър дълбочина във влажна саксийна почва или още по-добре в смес от пясък и торф. Опънете хранително фолио върху съда с култура и пробийте няколко дупки във фолиото. Това предпазва почвата от изсушаване. Трябва да отстранявате фолиото за 2 часа на всеки два до три дни. Това предотвратява образуването на мухъл върху растящата почва. Поставете саксията със семена на светло и топло място с 20 до 25° по Целзий и поддържайте почвата влажна, но не мокра. Покълването на *Cornus kousa* отнема малко повече време и в специални случаи може да отнеме до три месеца, преди да се появят първите разсад. **Най-доброто местоположение:** Дрянът се чувства особено добре на частично засенчено до пълно слънце. При засаждане в вани, както и при разсаддане навън, е препоръчително да се вгради в смес от пясък и торф. **Оптимална грижа:** *Cornus kousa* се нуждае от богата на хранителни вещества почва в кофата, а също и на открито. Поради това се препоръчва редовно торене с течен тор поне на всеки четири седмици. **През зимата:** През първата година цъфтящият дрян в идеалния случай трябва да се държи на светло или тъмно при около 0 - 5° по Целзий и постоянно леко влажен през зимата. След това можете да го засадите, като през първата градинска зима се препоръчва лека защита чрез натрупване на пръст или слой хрести. След това сортът *chinensis* е напълно издръжлив като по-здравия вид от рода *Cornus kousa*.



## Asiatiske blomster - Kornel

*Cornus kousa var. chinensis*

**Lille, hårdfør og blomstrende**

Den asiatiske blomstrende kornel findes sjældent på vores breddegrader, selvom den er helt hårdfør og har et fascinerende spil af blade og blomster. Det lille træ vokser langsomt med de øverste grene oprejst og de nederste grene vokser vandret i etager. Dens let bølgede, mørkegrønne blade, som er dækket af små hår, især når de er unge, bliver lyse gule og skarlagrenrøde om efteråret. I maj og juni måned udvikler den store gulhvide blomsterhoveder omgivet af fire hvide blade, og om efteråret pynter den sig med mørkerosa og spiselige (uden skal) søde frugter, hvis smag minder om litchi eller hindbær. **Naturlig beliggenhed:** *Cornus kousa* er oprindelig hjemmehørende i Kina, Korea og Japan - sorten *chinensis* har naturligt sit naturlige levested i Kina. **Successful dyrkning:** Læg først frøene i en beholder med stuevarmt vand i tolv timer for at opnå hævelse og dermed forbedret spiring. Først derefter placerer du den cirka en centimeter dybt i fugtig pottejord, eller endnu bedre i en blanding af sand og tørv. Stæk husholdningsfilm over dyrkningskarret og prik et par huller i filmen. Dette beskytter jorden mod udørring. Du bør fjerne folien i 2 timer hver anden til tredje dag. Dette forhindrer mug i at dannes på den voksende jord. Stil frøpotten et let og varmt sted med 20 til 25° Celsius og hold pottejorden fugtig, men ikke våd. Spiring af *Cornus kousa* tager lidt længere tid og i særlige tilfælde kan der gå op til tre måneder, før de første frøplanter dukker op. **Den bedste beliggenhed:** Kornelen føles særligt godt i delvis skygge til fuld sol. Ved udplantning i baljer samt ved udplantning anbefales det at inndele det i en blanding af sand og tørv. **Optimal pleje:** *Cornus kousa* har brug for nærringsrig jord i spanden og også udendørs. Regelmæssig gødskning med flydende gødning mindst hver fjerde uge anbefales derfor. **Om vinteren:** I det første år bør den blomstrende kornel helst holdes lys eller mørk ved omkring 0 - 5° Celsius og konstant let fugtig hen over vinteren. Man kan så plante den ud, hvorefter den i den første havevinter anbefales en let beskyttelse ved ophobning af jorden eller et lag børstetræ. Herefter er sorten *chinensis* fuldt hårdfør som den mere robuste art af *Cornus kousa*-slægten.



## Asiatischer Blüten - Hartriegel

*Cornus kousa var. chinensis*

**Klein, winterhart und blütentreich**

Der Asiatische Blütenhartriegel ist in unseren Breiten eher selten anzutreffen, obwohl er vollständig winterhart ist und ein faszinierendes Blatt- und Blütenpiel aufweist. Der kleine Baum wächst langsam, wobei seine oberen Zweige aufrecht und die unteren Zweige waagerecht in Etagen wachsen. Seine leicht gewellten dunkelgrünen und vor allem im Jungstadium mit winzigen Haaren versehenen Blätter verfärbeln sich im Herbst leuchtend gelb und scharlachrot. In den Monaten Mai und Juni bildet er große gelblich-weiße Blütenköpfe, umgeben von vier weißen Blättern, aus und ziert sich im Herbst mit dunkel rosafarbenen und (ohne Schale) eßbaren süßen Früchten, deren Geschmack an Litchis oder Himbeeren erinnert. **Naturstandort:** Der *Cornus kousa* ist ursprünglich in China, Korea und Japan heimisch - die Varietät *chinensis* hat ihren Naturstandort natürlich in China. **Anzucht:** Legen Sie die Samen zunächst für zwölf Stunden in ein Gefäß mit raumwarmem Wasser, um ein Aufquellen und damit eine verbesserte Keimfähigkeit zu erreichen. Erst dann setzen Sie ihn circa einen Zentimeter tief in feuchter Anzuchterde, oder noch besser in ein Gemisch aus Sand und Torf. Spannen Sie Klarsichtfolie über das Anzuchtgefäß und stechen Sie einige Löcher in die Folie. So ist die Erde vor Austrocknung geschützt. Alle zwei bis drei Tage sollten Sie die Folie für 2 Stunden entfernen. Das beugt einer Schimmelbildung auf der Anzuchterde vor. Stellen Sie das Anzuchtgefäß an einen hellen und warmen Ort mit 20 bis 25° Celsius und halten Sie die Anzuchterde feucht, aber nicht nass. Die Keimung beim *Cornus kousa* dauert etwas länger und in besonderen Fällen kann es bis zu drei Monaten dauern, bis sich die ersten Sämlinge zeigen. **Standort:** In halbschattigen bis sonnigen Standorten fühlt sich der Hartriegel besonders wohl. Bei Pflanzungen im Kübel wie bei Auspflanzungen empfiehlt es sich dabei, ihn in eine Mischung aus Sand und Torf einzubetten. **Pflege:** Der *Cornus kousa* benötigt im Kübel und auch im Freiland nährstoffreiche Erde. Es empfiehlt sich daher eine regelmäßige Düngung mindestens alle vier Wochen mit Flüssigdünger. **Im Winter:** Im ersten Jahr sollte der Blüten-Hartriegel am besten noch hell oder dunkel bei circa 0 - 5° Celsius und konstant leicht feucht überwintern. Danach können Sie ihn auspflanzen, wobei sich im ersten Gartenwinter noch ein leichter Schutz durch Anhäufeln des Bodens oder eine Reisiglage empfehlen. Danach ist die Varietät *chinensis* als die robustere Art der *Cornus kousa* Gattung vollständig winterhart.



## Chinese Dogwood

*Cornus kousa var. chinensis*

**Small, frost-hardy and blossomy**

Even though the Chinese Dogwood is fully frost-hardy and produces a fascinating sight with leaves and flowers, it is rarely found in the European region. The small tree is slow-growing and builds out horizontal lower branches that grow in tiers and upright-growing twigs at the top. The dark-green leaves are slightly curled and especially in young plants equipped with tiny hairs. During autumn the leaves will change their colouring to bright yellow and scarlet red. In May and June the tree produces big yellowish-white flower heads surrounded by four white leaves. The eatable, dark-pinkish and sweet fruits come out in autumn and taste somewhat like litchis or raspberries. **Natural location:** The *Cornus kousa* has its origin in China, Korea and Japan. The species *chinensis* has its natural habitat in China as its name already suggests. **Successful cultivation:** Seed propagation indoors is possible throughout the year. To increase the germinability, you can place seeds in warm water for about 12 hours for priming. Then, plant the seeds about 1 cm deep into moist potting compost and cover the seed container with clear film to prevent the earth from drying out. Don't forget to make some holes in the clear film and take it every second or third day completely off for about 2 hours. That way you avoid mold formation on your potting compost. Place the seed container somewhere bright and warm (for instance near a heater) with a temperature between 25°C and 30°C and keep the earth moist, but not wet. Depending on the propagation temperature, the first seedlings will come up after eight to twelve weeks. **The best location:** The Chinese Dogwood can be kept in half-shaded or full sunny places. For tub plants as well as for outdoor trees it is advisable to use a soil-mix of sand and peat for cultivation. **Optimal care:** *Cornus kousa* needs nutrient-rich soil in the tub as well as outside. It is therefore recommended to regularly fertilize every four weeks with liquid fertilizer. **In the winter:** In the first year, the Chinese Dogwood should be kept constantly slightly moist during hibernation, and in an either bright or darker place with a temperature around 0° to 5° Celsius. Later, you may plant it out, while a small protection through earthing up or a layer of brushwood is recommended for the first winter outdoors. After that, the species *chinensis* – as the most resilient in the *Cornus kousa* family – will be fully frost-hardy.



## Aasia lilled - koerapuu

Cornus kousa var. chinensis  
**Väike, vastupidav ja lilleline**

Aasia õitsvat koerapuud leidub meie laiuskraadidel harva, kuigi see on täiesti vastupidav ning põneva lehtede ja õite mänguga. Väike puu kasvab aeglaselt, ülemised oksad kasvavad püsti ja alumised oksad horisontaalselt. Tema kergelt lainelised tumerohelised lehed, mis on eriti noorelt kaetud pisikete karvadega, muutuvad sügisel erkollaseks ja helepunaseks. Mais ja juunis arenevad tal suured kollakasvalged õiepead, mida ümbritseb neli valget lehte ning sügisel ehib ta end tumeroosade ja söödavate (ilmakaoreta) magusate viljadega, mille maitse meenutab litši või vaarikaid. **Looduslik asukoht:** Cornus kousa on algsest pärit Hiinast, Koreast ja Jaapanist – sordi chinensis looduslik elupaik on Hiinas. **Edukas kasvatamine:** Esmalt asetage seemned kaheteistkümneks tunniks toasooja veega anumaspaistetuse ja sealabi parema idanemise saavutamiseks. Alles siis asetage see umbes ühe sentimeetri sügavusele niiskesse potimulda või veel parem liiva ja turba segusse. Venitage kultuurianuma kohale toidukile ja torkake kilesse mõned augud. See kaitseb mulda kuivamise eest. Peaksite fooliumi eemaldama 2 tunniks iga kahe kuni kolme päeva järel. See takistab hallituse teket kasvupinnal. Asetage külvpott valgusküllasesse ja soojata mille temperatuur on 20–25 °C, ning hoidke istutusmuld niiskena, kuid mitte märjana. Cornus kousa idanemine võtab veidi kauem aega ja erijuhtudel võib esimeste seemikute ilmumiseni kuluda kuni kolm kuud. **Parim asukoht:** Koerapuu tunneb end eriti hästi osaliselt varjuratud kuni täieliku pääkese käes. Nii tünnidises istutamisel kui ka välja istutamisel on soovitav see liiva ja turba segu sisse pölmida. **Optimaalne hooldus:** Cornus kousa vajab toitaineterikast mulda ämbriis ja ka öues. Seetõttu on soovitatav regulaarselt väetada vedelväetisega vähemalt iga nelja nädala järel. **Talvel:** Esimesel aastal tuleks õitsvat koerapuu ideaaljuhul hoida heledas või piimedes temperatuuril umbes 0–5°C ja talvel pidevalt kergelt niiskena. Seejärel saab selle välja istutada, kusjuures esimesel aiatalvel soovitatakse kerget kaitset mulla või vösakihi kuhjamisega. Seejärel on sort chinensis täielikult vastupidav kui Cornus kousa perekonna tugevam liik.



## Aasialaiset kukat - koiranpuu

Cornus kousa var. chinensis  
**Pieni, kestävä ja kukkainen**

Aasian kukkivia dogwoodia tavataan harvoin leveysasteillamme, vaikka se on täysin kestävä ja siinä on kiehtova lehtien ja kukkien leikki. Pieni puu kasvaa hitaasti, ja sen yläoksat kasvavat pystyssä ja alaosat kasvavat vaakasuunnassa kerroksittain. Sen hieman aaltoilevat, tummanvihreät lehdet, jotka ovat varsinkin nuorena peitetty pienillä karvoilla, muuttuvat syksyllä kirkkaan keltaisiksi ja helakanpunaisiksi. Touko-kesäkuussa se kehitää suuria kellertävän valkoisia kukkapäitä, joita ympäröi neljä valkoista lehteä, ja syksyllä se koristaa tummanpunaisilla ja syötävillä (ilmankuorta) makeilla hedelmillä, joiden maku muistuttaa litsiä tai vadelia. **Luonnollinen sijainti:** Cornus kousa on alun perin kotoisin Kiinasta, Koreasta ja Japanista – chinensis-lajikkeen luonnollinen elinympäristö on luonnonlisiestä Kiinassa. **Onnistunut viljely:** Aseta siemenet ensin huoneenlämpöiseen veteen astiastaan 12 tunniki Turvotuksen saavuttamiseksi ja siten paremman itävydden saavuttamiseksi. Vasta sitten aseta se noin sentin syyyteen kosteaan ruukkumultaan tai vielä paremmiin hiekan ja turpeen seokseen. Venytä elintarvikekalvo viljelyastian päälle ja pistele kalvoon muutamia reikiä. Tämä suojaa maaperää kuivumiselta. Poista folio 2 tunnin ajaksi kahden tai kolmen päivän välein. Tämä estää homeen muodostumisen kasvumaahan. Aseta siemenruukku valoisaan ja lämpimään paikkaan, jonka lämpötila on 20–25 °C, ja pidä istutusmaa kosteana, mutta ei märkää. Cornus kousan itäminen kestää hieman kauemmin ja erikoistapauksissa voi kestää jopa kolme kuukautta ennen kuin ensimmäiset taimet ilmestyyvät. **Paras sijainti:** Koiri tuntuu erityisen hyväältä osittain varjossa tai täydessä auringossa. Kylyptyynyreihin istutettaessa ja ulkoistutettaessa se kannattaa upottaa hiekan ja turpeen seokseen. **Optimaalinen hoito:** Cornus kousa tarvitsee ravinnepoisto maaperää ämpärissä ja myös ulkon. Siksi suosittelua säännöllistä lannoitusta nestemäisellä lannoitteella vähintään neljän viikon välein. **Talvella:** Ensimmäisenä vuonna kukkiva dogwood tulisi mieluiten pitää vaaleana tai pimeänä noin 0 - 5 celsiusasteessa ja jatkuvasti hieman kosteana talven yli. Sen jälkeen voit istuttaa sen pois, jolloin ensimmäisellä puutarhatalvella suositellaan kevyttä suojausta kasaamalla maata tai kerros pensaspuita. Sen jälkeen chinensis-lajike on täysin kestävä Cornus kousa -suvun vahvempana lajina.



## Cornouiller du Japon

Cornus kousa var. chinensis  
**Petit, rustique, et florifère**

On retrouve le cornouiller du Japon peu souvent chez nous, malgré le fait qu'il soit rustique et montre des feuilles et des fleurs fascinantes. Le petit arbre croît lentement, ses branches supérieures croissent droit et ses branches inférieures croissent horizontalement en étages. Ses feuilles vert foncé et légèrement ondulées, qui ont des poils minuscules pendant la jeunesse, se colorent en jaune brillant et écarlate en automne. En mai et juin, il forme de grandes fleurs blanc jaunâtre entourées de quatre feuilles blanches, et est orné de fruits (sans coque) rose foncé comestibles et doux, dont le goût rappelle le litchi ou la framboise. **Emplacement naturel:** Le cornouiller du Japon vient du Japon, de la Chine, et de la Corée, l'emplacement naturel de la variété chinensis est bien sûr la Chine. **Culture réussie:** Mettez d'abord les graines dans un récipient avec de l'eau à température ambiante pendant douze heures, afin d'avoir un gonflement et, par conséquent, une meilleure faculté germinative. Ensuite, mettez-les graines dans du terreau humide à environ un centimètre de profondeur ou, encore mieux, dans un mélange de sable et de tourbe. Couvrez le récipient avec une feuille transparente dans laquelle vous faites des trous. Comme ça, le terreau est protégé du dessèchement. Vous devez enlever la feuille pendant deux heures tous les deux ou trois jours. Ceci prévient la formation de moisissures dans le terreau. Mettez le récipient dans un endroit lumineux et chaud de 20° à 25° Celsius et gardez le terreau humide, mais pas mouillé. La germination du cornouiller du Japon dure un peu plus longtemps, et vous pouvez attendre jusqu'à trois mois pour que les premiers semis apparaissent dans des cas particuliers. **Le meilleur emplacement:** Le cornouiller du Japon se sent particulièrement bien dans des emplacements mi-ombragés à très ensoleillés. Il est conseillé d'intégrer un mélange de sable et de tourbe aux plantations en pot, ainsi qu'aux plantes repiquées. **Soins optimaux:** Récoltez les bananes vertes. Si les bananes se mûrissent sur la plante, éclatez-les. Les bananes vertes ont un rapport amidon/sucré de 20:1, elles sont aussi très digestibles. Les bananes mûres ont un rapport amidon/sucré de 1:20. **En hiver:** Pendant la première année, le cornouiller du Japon doit hiverner dans un endroit lumineux ou sombre à environ 0 - 5° Celsius et qui est toujours humide. Vous pouvez ensuite le repiquer. Il est conseillé de protéger l'arbre avec de la terre ou des branchages pendant le premier hiver passé dans le jardin. Le cornouiller du Japon, la plus robuste des espèces Cornus kousa, est totalement rustique après.



## Ασιατικά λουλούδια - Dogwood

Cornus kousa var. chinensis  
**Μικρό, ανθεκτικό και ανθοφόρο**

To aισιατικό ανθισμένο σκυλάκι σπάνια βρίσκεται στα γεωγραφικά πλάτη μας, αν και είναι εντελώς ανθεκτικό και έχει ένα συναρπαστικό παχυνίδι φύλλων και λουλουδών. Το μικρό δέντρο μεγαλώνει αργά με τα πάνω κλαδιά του να μεγαλώνουν όρθια και τα κάτω κλαδιά να μεγαλώνουν οριζόντια σε βαθμίδες. Τα ελαφρώς κυματιστά, σκούρα πράσινα φύλλα του, τα οποία καλύπτονται με μικροσκοπικές τρίχες, ειδικά όταν είναι νεαρά, γίνονται έντονα κίτρινα και κατακόκκινα το φινόπωρο. Τους μήνες Μάιο και Ιούνιο αναπτύσσει μεγάλες κιτρινωπόλευκες κεφαλές λουλουδιών που περιβλέπονται από τέσσερα λευκά φύλλα και το φινόπωρο στολίζεται με σκούρο ροζ και βρώσιμους (χωρίς φλούδα) γλυκούς καρπούς, οι γεύση των οποίων θυμίζει λίτσι ή βατόμουρα. **Φυσική τοποθεσία:** Το Cornus kousa είναι αρχικά εγγενές στην Κίνα, την Κορέα και την Ιαπωνία - η ποικιλία chinensis έχει φυσικά το φυσικό της περιβάλλον στην Κίνα. **Επιτυχημένη καλλιέργεια:** Τοποθετήστε τη πρώτη τους σπόρους σε ένα δοχείο με ζεστό νερό για δάσκεσα άρεσγια να πετύχετε διόγκωση και έτοι βελτιωμένη βλαστηση. Μόνο τότε το τοποθετήθεται περίπου ένα εκατοστό βάθος σε υγρό χώμα γλάστρας ή ακόμα καλύτερα σε μείγμα άμμου και τύρφης. Τεντώστε μεμβράνη πάνω από το δοχείο καλλιέργειας και ανοίξτε μερικές τρύπες στη μεμβράνη. Αυτό προστατεύει το έδαφος από το στέγνωμα. Θα πρέπει να αφαιρείτε το αλουμινόχαρτο για 2 ώρες κάθε δύο έως τρεις ημέρες. Αυτό αποτρέπει τη δημιουργία μούχλας στο αναπτυσσόμενο έδαφος. Τοποθετήστε τη γλάστρα σε ένα ελαφρύ και ζεστό μέρος με θερμοκρασία 20 έως 25° Κελσίου και διατηρήστε το χώμα της γλάστρας υγρό αλλά όχι υγρό. Η βλάστηση του Cornus kousa διαρκεί λίγο περισσότερο και σε ειδικές περιπτώσεις μπορεί να χρειαστούν έως και τρεις μήνες μέχρι να εμφανιστούν τα πρώτα σπόρωφα. **Η καλύτερη τοποθεσία:** Το σκυλόχυλο αισθάνεται ιδιαίτερα καλά σε μερικώς σκλαβαμένο έως πλήρη ήλιο. Κατά τη φύτευση σε σκάφη καθώς και κατά τη φύτευση έξω, συνιστάται να το ενσωματώνετε σε ένα μείγμα άμμου και τύρφης. **Βέλτιστη φροντίδα:** Το Cornus kousa χρειάζεται χώμα πλούσιο σε θρεπτικά συστατικά στον κάδο αλλά και σε εξωτερικούς χώρους. Επομένως, συνιστάται η τακτική λίπανση με υγρό λίπασμα τουλάχιστον κάθε τέσσερις εβδομάδες. **Το χειμώνα:** Κατά τον πρώτο χρόνο, το ανθισμένο σκυλόχυλο θα πρέπει ιδιαίτερα ανοιχτό ή σκοτεινό στους 0 - 5° Κελσίου και συνεχώς ελαφρώς υγρό το χειμώνα. Στη συνέχεια, μπορείτε να το φυτέψετε σε έναν μεγάλο καταφύτη, απότομα στην πρώτη χειμώνα στον οποίο θα εμφανιστούν πρώτα σπόρωφα με συσσωρευση χώματος ή ένα στρώμα θαμνόχυλο. Στη συνέχεια, η ποικιλία chinensis είναι πιλήρως ανθεκτική ως το πιο εύρωστο είδος του γένους Cornus kousa.



## Bláthanna Asiatic - Dogwood

Cornus kousa var. chinensis  
**Beag, crua agus floriferous**

Is annamh a fhaightear an dogwood bláthanna na hÁise inár domhanleithid, cé go bhfuil sé go hiomlán crua agus go bhfuil súgradh suimiúil duilleoga agus bláthanna ann. Fásann an crann beag go mall lena chraobhacha uachtaracha ag fás ina seasamh agus na brainsí fochtaracha ag fás go cothrománach i sraitheanna. A duilleoga beagán wavy, dorchá glas, atá clúdaithe le ribí bideach, go háirithe nuair óga, cas geal buí agus scarlet san fhómhar. I mí na Bealtaine agus mí an Mheithimh forbraíonn sé cinnír bláthanna buí-bán mórt timpeallaithe ag ceithre duilleoga bán, agus san fhómhar adorns sé é fein le bándearg dorchá agus inite (gan craicéann) tortháil milis, a bhfuil a blas reminiscent lychees nó sútha craobh. **Suiomh nádúrtha:** Tá Cornus kousa dúchasach don tSín, sa Chóiré agus sa tSeapán ar dtús - t'gnáthóig nádúrtha ag an éagsúlacht chinensis sa tSín. **Saothrú rathúil:** Cuir na síolta ar dtús i gcoimeádán le huisce te seomra ar feadh dhá uair an chloíoga bhaint amach swelling agus dá bhí sin phéacadh feabhsaithe. Ach ansin a dhéanann tú é a chur thart ar aon ceintiméadar domhain in ithir potaithe tais, nó níos fearr fós i meascán de ghaineamh agus móin. Sín an scannán cumhdaithe thar an soitheach cultúir agus cuir cúpla poll sa scannán. Cosnaíonn sé seo an ithir ó thriomú amach. Ba chóir duit an scragall a bhaint ar feadh 2 uair gach dhá nó trí lá. Cuireann sé seo cosc ar mhúnla a fhoirmíu an ar ithir atá ag fás. Cuir an pota síolta in áit éadrom te ag 20 go 25 ° Celsius agus coinnigh an ithir potaithe tais ach ní fluch. Glacann phéacadh Cornus kousa beagán níos faide agus i gcásána speisialta is féidir go dtógfadh sé suas le trí mhí sula bhfeictear na chéad siológa. **An suiomh is fearr:** Mothaíonn an dogwood go háirithe go maith i bpáirt scáthaithe go dtí an ghrían iomlán. Agus tú ag plandáil i tobáin chomh maith le nuair a bhíonn sé ag plandáil, moltar é a leabú i meascán de ghaineamh agus móin. **Cúram is fearr is féidir:** Teastaíonn ithir atá saibhir i gcoithiúcháin a bhuicéad agus lasmuigh freisin ón Cornus kousa. Dá bhí sin moltar toirchiú rialta le leasachán leachtach ar a laghad gach ceithre seachtaíne. **Sa gheimhreadh:** Sa chéad bhliain, ba chóir go hidéalach an dogwood bláthanna a choinneáil éadrom nó dorchá ag thart ar 0 - 5 ° Celsius agus i gconaí beagán tais i rith an gheimhrídh. Is féidir leat é a phlandáil ansin, rud a mholtar sa gheimhreadh sa chéad ghaírdín cosaint éadrom tríad an ithir a charnadh ná sráth de scuab-adhmaid. Ina dhiaidh sin, tá an éagsúlacht chinensis go hiomlán crua mar an speiceas níos láidre den ghéineas Cornus kousa.



## Asísk blóm - Dogwood

Cornus kousa var. chinensis  
**Lítill, harðgerð og blómstrandi**

Asísk blómstrandi hundviðurinn er sjaldan að finna á breiddargráðum okkar, þó hann sé alveg harðgerður og hefur heillandi leik blaða og blóma. Litla trúð vex hægt, efri greinar þess vaxa uppréttar og neðri greinar vaxa lárétt í þrepum. Örlítið bylgjað, dökkgræn laufblöð, sem eru bákin örsmáum hárum, sérstaklega þegar þau eru ung, verða skærkul og skarlat á haustin. Í mai og júní þróar hann stóra gulhvítá blómahausa umkringd fjúrum hvítum laufum og á haustin skreytit hann sig dökkbleikum og ætum (án hýði) sætum ávöxtum, sem minnir á bragðið af litkí eða hindberjum. **Náttúruleg staðsetning:** Cornus kousa á upprunalega heima í Kína, Kóreu og Japan - afbrigðið chinensis á náttúrulega sitt náttúrulega heimkynni í Kína. **Árangursrík ræktun:** Settu fyrst fræn í ílát með herbergisheitu vatni í tólf klukkustundir til að ná fram bólgu og þar með bættri spírun Aðeins þá er hann settur um eins sentímetra djúpt í raka pottajarðveg, eða jafnvel betra í blöndu af sandi og mó. Teygðu matarfilmu yfir ræktunarílátið og stingdu nokkrum göt á filmuna. Þetta verndar jarðveginn gegn burrun. Þú ættir að fjarlægja álpappírinn í 2 klukkustundir að tveggja til þriggja daga fresti. Þetta kemur í veg fyrir að myglá myndist að vaxandi jarðvegi. Settu fræpottinn á léttan og heitan stað með 20 til 25 ° Celsius og haltu pottajarðveginum rökum en ekki blautum. Spírun Cornus kousa tekur aðeins lengri tíma og í sérstökum tilvikum geta liðið allt að þrír mánuðir þar til fyrstu plönturnar birtast. **Besta staðsetningin:** Hundviðurinn líður sérstaklega vel í hálfskyggðu til fullri sól. Við gróðursetningu í pottum jaftn sem þegar gróðursettur er út er ráðlegt að setja það í blöndu af sandi og mó. **Besta umönnun:** Cornus kousa þarf næringarríkan jarðveg í fótuna og líka utandyra. Því er mælt með reglulegri frjóvgun með fljótandi áburði að minnsta kosti á fjögurra vikna fresti. **Á veturna:** Fyrsta árið ætti helst að halda blómstrandi hundviði ljósum eða dökkum við um 0 - 5 ° Celsius og stöðugt örliðið raka yfir veturinn. Síðan er hægt að gróðursetja það, þar sem mælt er með léttir vörn með því að hrúga upp jarðvegi á fyrsta garðvetrinum eða lag af burstaviði. Eftir það er chinensis afbrigðið fullharðgert sem sterkari tegund af Cornus kousa ættkvíslinni.



## Corniolo giapponese

Cornus kousa var. chinensis  
**Piccolo, resistente al freddo e ricco di fiori**

Il Corniolo giapponese è alle nostre latitudini piuttosto raro, nonostante sia totalmente resistente al freddo e presenti un affascinante gioco di foglie e fiori. Questo piccolo albero cresce lentamente, con i rami superiori che crescono diritti e quelli inferiori orizzontali, disposti su piani. Le foglie verde scuro leggermente ondulate e, soprattutto nello stadio giovane della pianta, coperte di minuscoli peli, in autunno si colorano di giallo vivace e rosso scarlatto. Nel mesi di maggio e giugno sviluppa grandi capolini bianco-giallognoli, circondati da quattro petali bianchi, in autunno si veste di frutti color rosa scuro, commestibili (senza buccia) e dolci, il cui gusto ricorda quello del Litchi o del lampone. **Posizione naturale:** Il Cornus kousa è nativo di Cina, Corea e Giappone, l'habitat naturale della varietà chinensis è in Cina. **Coltivazione riuscita:** Lasciate prima i semi immersi per 12 ore in un recipiente con acqua a temperatura ambiente affinché si gonfino, per incrementarne la germinabilità. Solo allora mettete a dimora i semi a circa un centimetro di profondità nella terra di coltivo umida o, meglio ancora, in un miscuglio di sabbia e torba. Coprite il recipiente di coltivazione con pellicola trasparente, sulla quale praticherete dei fori, in questo modo la terra eviterà di seccarsi. Ogni due o tre giorni rimuovete la pellicola per 2 ore, per prevenire la formazione di muffe sulla terra. Collocate il recipiente di coltivazione in un luogo luminoso e caldo, a una temperatura fra i 20° e i 25° C e mantenete la terra umida, ma non bagnata. La germinazione del Cornus kousa è un po' più lunga e, in alcuni casi, può tardare fino a tre mesi prima che compaiano le prime piantine. **La posizione migliore:** Il Corniolo giapponese si troverà bene in un ambiente esposto alla mezzombra, fino alla piena esposizione solare. Nelle coltivazioni in vaso così come nei trapianti si consiglia di utilizzare un miscuglio di sabbia e torba. **Cura ottimale:** Il Corniolo giapponese ha bisogno di terra ricca di sostanze nutritive, sia che si trovi trapiantato all'aperto o in vaso. Per questo si consiglia di concimare ogni quattro settimane con fertilizzante liquido per piante da vaso. **In inverno:** Durante l'inverno del primo anno di vita il Corniolo giapponese dovrebbe rimanere in un ambiente luminoso o scuro, a una temperatura fra gli 0° e i 5° C, a una costante e leggera umidità. In seguito potete trapiantarla, se nel giardino d'inverno gli fornirete una lieve protezione mediante rincalzatura del terreno o uno strato di sterpi. Successivamente la varietà chinensis, come la più robusta fra le varietà di Cornus kousa, sarà del tutto resistente al freddo.



## Azijsko cvijeće - drijen

Cornus kousa var. chinensis  
**Mala, otporna i cvjeta**

Azijski cvjetni drijen rijetko se nalazi u našim geografskim širinama, iako je potpuno otporan i ima fascinantnu igru lišća i cvjetova. Malo stablo raste polako s gornjim granama koje rastu uspravno, a donjim granama koje rastu vodoravno u slojevima. Njegovo blago valovito, tamnozeleno lišće, koje je prekriveno sitnim dlačicama, osobito u mladosti, u jesen poprimi jarko žutu i grimiznu boju. U svibnju i lipnju razvija velike žučkasto-bijele cvjetne glavice okružene s četiri bijela lista, au jesen se okiti tamnoružičastim i jestivim (bez kožice) slatkim plodovima koji okusom podsjećaju na liči ili maline. **Zemlja porijekla:** Cornus kousa izvorno je porijeklom iz Kine, Koreje i Japana - sorta chinensis prirodno ima svoje prirodno stanište u Kini. **Uspješan uzgoj:** Prvo stavite sjeme u posudu sa sobno toplopm vodom na dvanaest sati kako bi se postiglo bubreњe i time bolje klijanje.Tek tada ga stavite oko jedan centimetar duboko u vlažnu lončanicu ili još bolje u mješavinu pjeska i treseta. Razvucite prozirnu foliju preko posude s kulturom i probušite nekoliko rupa u foliji. To štiti tlo od isušivanja. Svaka dva do tri dana skinite foliju na 2 sata. Time se sprječava stvaranje pljesni na tlu za uzgoj. Stavite posudu za sjeme na svijetlo i toplo mjesto s 20 do 25 ° Celzija i održavajte tlo za saksije vlažnim, ali ne mokrim. Klijanje Cornus kousa traje nešto duže, au posebnim slučajevima može potrajati i do tri mjeseca prije nego što se pojave prve sadnice. **Najbolja lokacija:** Svinjan se osobito dobro osjeća u djelomično zasjenjenom do punom suncu. Kod sadnje u kace kao i kod vanjske sadnje preporučljivo ju je ugraditi u mješavinu pjeska i treseta. **Optimalna njega:** Cornus kousa treba tlo bogato hranjivim tvarima u kanti i na otvorenom. Stoga se preporučuje redovita gnojidba tekućim gnojivom najmanje svaka četiri tjedna. **U zimi:** U prvoj godini, cvjetni drijen bi idealno trebao biti na svijetlom ili tamnom mjestu na oko 0 - 5 ° Celzija i stalno blago vlažan tijekom zime. Nakon toga ga možete posaditi, pri čemu se prve vrnne zime preporučuje lagana zaštita nasipanjem zemlje ili slojem grmlja. Nakon toga, sorta chinensis je potpuno otporna kao robusnija vrsta roda Cornus kousa.



## Āzijas ziedi - kizils

*Cornus kousa var. chinensis*  
**Mazs, izturīgs un ziedošs**

Azijas ziedošais kizils mūsu platumā grādos ir sastopams reti, lai gan tas ir pilnīgi izturīgs un ar aizraujošu lapu un ziedu spēli. Mazais koks aug lēni, tā augšējie zari aug stāvus, bet apakšējie zari aug horizontāli pa līmeniem. Tās nedaudz vilņotas, tumši zaļas lapas, kuras klātas ar sīkiem matiņiem, īpaši jaunībā, rudenī kļūst spilgti dzeltenas un koši. Maija un jūnija mēnešos tai veidojas lielas dzeltenbaltas ziedu galvinās, ko ieskauj četras baltas lapas, un rudenī tas gremojas ar tumši rozā un ēdamiem (bez mizas) saldiem augļiem, kuru garša atgādina ličijas vai avenes. **Dabiska vieta:** *Cornus kousa* dzimtene ir Ķīna, Koreja un Japāna – chinensis šķirnes dabiskā dzīvotne ir Ķīna. **Veiksmīga audzēšana:** Vispirms ievietojiet sēklas traukā ar istabas siltu ūdeni uz divpadsmit stundāmlai panāktu pietūkumu un tādējādi uzlabotu dīgtspēju. Tikai tad novietojiet to apmēram viena centimetra dziļumā mitrā podiņzemē vai vēl labāk smilšu un kūdras maisījumā. Izstiepiet pārtikas plēvi virs kultivēšanas trauka un ieduriet plēvē dažus caurumus. Tas pasargā augsnī no izžūšanas. Jums vajadzētu nonemt foliju 2 stundas ik pēc divām līdz trim dienām. Tas novērš pelejuma veidošanos augošajā augsnē. Novietojiet sēklu podu gaišā un siltā vietā ar temperatūru 20 līdz 25 °C un turiet augsnī mitru, bet ne mitru. *Cornus kousa* dīgšana aizņem nedaudz ilgāku laiku un īpašos gadījumos var paitet pat trīs mēneši, līdz parādās pirmie stādi. **Labākā atrašanās vieta:** Kizils īpaši labi jūtas daļēji ēnā līdz pilnā saulē. Stādot toveros, kā arī stādot ārā, vēlams to iestrādat smilšu un kūdras maisījumā. **Optimāla aprūpe:** *Cornus kousa* ir nepieciešama barības vielām bagāta augsnē spainī un arī ārā. Tāpēc ir ieteicama regulāra mēslošana ar šķidro mēslojumu vismaz reizi četrās nedēļās. **Ziemā:** Pirmajā gada ziedošo kizili ideālā gadījumā vajadzētu turēt gaīšu vai tumšu aptuveni 0–5°C temperatūrā un visu ziemu pastāvīgi nedaudz mitru. Pēc tam to var stādīt ārā, turklāt pirmajā dārza ziemā ir ieteicama viegla aizsardzība, sakrājot augsnī vai krūmu kārtu. Pēc tam chinensis šķirne ir pilnībā izturīga kā spēcīgākā *Cornus kousa* ģints suga.



## Azijos gēlēs - sedula

*Cornus kousa var. chinensis*  
**Mažas, tvirtas ir žydiintis**

Azijietiška žydiinti sedula mūsu platumose sutinkama retai, nors ji yra visiškai atspari ir žavi lapu bei žiedu žaismu. Mažas medis auga lētai, jo viršutinēs šakos auga vertikaliai, o apatinēs šakos auga horizontaliai. Šiek tiek banguoti, tamsiai žali jo lapai, pasidengę smulkiaisiais plaukeliais, ypač jaunystēje, rudenī būna ryškiai geltoni ir raudoni. Gegužės ir birželio mėnesiais išauga stambios gelsvai balto žiedų galvutės, apsuptos keturių baltais lapais, o rudenī pasipuošia tamsiai rausvais ir valgomais (be odelēs) saldžiaisiais vaisiais, kurių skonis primena ličius ar avietes.

**Natūrali vieta:** *Cornus kousa* iš pradžių kīles iš Kinijos, Koréjos ir Japonijos – chinensis veislės natūrali buveinė yra Kiniuje. **Sékminges**

**auginimas:** Pirmausiai jidkite sēklas į indą su kambario šiltu vandeniu dylikai valandukad išbrinktų ir pagerētu daigumas. Tik tada dékite maždaug vieno centimetro gyliu į drēgną vazoninę žemę arba dar geriau į smėlio ir durpių mišinį. Ant kultivavimo indo užtieskite maistinę plévelę ir įdarykite kelias skylutes. Tai apsaugo dirvą nuo išdžiūvimo. Kas dvi ar tris dienas 2 valandas nuimkite folią. Tai neleidžia augančioje dirvoje susidurti pelēsiui. Sēklų vazoną pastatykite šviesioje ir šiltoje vietoje, kurios temperatūra yra 20–25 °C, o vazono žemė turi būti drēgna, bet ne šlapia. *Cornus kousa* daigumas užstrunka šiek tiek ilgiu ir ypatingais atvejais gali užtruktis iki trijų mėnesių, kol pasirodybūt pirmieji daigai. **Geriausia vieta:** Seulai ypač gerai jaučiasi iš dalies pavésyje iki visiškos saulės. Sodinant į kubilus, taip pat sodiniant, patartina išterpti į smėlio ir durpių mišinį. **Optimali priežiūra:** *Cornus kousa* reikia maistinių medžiagų turtingo dirvožemio kibire ir lauke. Todėl rekomenduojama reguliariai tręsti skystosiomis trašomis bent kas keturių savaites. **Ziemā:** Pirmaisiais metais žydiinčią sedulą geriausiai laikyti šviesioje arba tamsioje temperatūroje apie 0–5°C, o žiemą nuolat šiek tiek drēgna. Tada galite ji išsodinti, o pirmąją sodo žiemą rekomenduojama naudoti lengvą apsaugą, sukraunant žemę arba krūmų sluoksnį. Vėliau chinensis veislė yra visiškai atspari kaip tvirtesnė *Cornus kousa* genties rūšis.



## Fjuri Asjatiči - Dogwood

*Cornus kousa var. chinensis*  
**Žgħar, jifilħu u floriferous**

Il-dogwood tal-fjuri tal-Asja rari jinstab fil-latitudnijiet tagħha, għalkemm huwa kompletament rezistenti u għandu logħob affaxxinanti ta 'weraq u fjuri. Is-siġra żgħira tikber bil-mod bil-ferghat ta 'fuq tagħha jikbru wieqfa u l-fergħat t-isfel jikbru orizzontalment f'saffi. Il-weraq tiegħi kemmxjejn immewġin, aħdar skur, li huma mgħoffija b'xagharr ċekjkna, speċjalment meta jkunu żgħar, isiru isfar jgħajjat u iskarlatina fil-harifa. Fix-xhur ta 'Mejju u Günju tizviluppa rjujs kbar ta fjuri bojod safrani mdawra b'erba 'weraq bojod, u fil-harifa tieżejna bi frott ħelu roża skur u li jittiekel (mingħajr għida), li t-togħma tiegħi tiek fil-lychees jew il-lampun. **Post naturali:** *Cornus kousa* huwa originarjament nattiv fiċ-Čina, il-Koreea u I-Ğappu - il-varjetà chinensis naturalment għandha l-habitat naturali tagħha fiċ-Čina. **Kultivazzjoni b'suċċess:** L-ewwel poġġi ż-żrieragh f'kontenitūr b'ilma sħun tal-kamra għal tnax-il sieħħabiekk tiksib neħħfa u għalhekk ġerminazzjoni mtejba.. Imbagħad biss tpoġġiha madwar ċentimetru fond fil-hamrija tal-qsari niedja, jew sahansitra aħjar f'tħalliha ta ramel u pit. Stretch cling film fuq il-bastiment tal-kultura u poke ftit tqoq fil-film. Dan jipproteġi l-hamrija mill-tinxf. Għandek tnejħi l-fojji għal sagħejnej kull jumejn jew tlett iż-żejjem. Dan jipprevveni l-iffurmar tal-moffa fuq il-hamrija li qed tikber. Poġġi l-borma taż-żerriegħha f'post haċċif u shun b'20 sa 25 ° Celsius u żomm il-hamrija tal-qsari niedja iż-żda mhux imxarrba. Il-germinazzjoni ta 'Cornus kousa tieku ftit itwal u f'każżejjiet specjalisti tista' tieku sa tliet xhur qabel ma jidħru l-ewwel nebbieta. **L-ahjar post:** Il-dogwood iħoss partikolarment tajjeb f-xemx parżjalment oskura. Meta thawwel f'banjiet kif ukoll meta thawwel barra, huwa rakkommandabbli li titwa hal f'tħalliha ta 'ramel u pit. **Kura ottimali:** Il-Cornus kousa teħtieg hamrija b'hafna nutrimenti fil-barmil u wkoll barra. Għalhekk hija rakkommandata fertillizzazzjoni regolari b'fertilizzant likwidu mill-inqas kull erba' ġimħaq. **Fix-xitwa:** Fl-ewwel sena, il-dogwood tal-fjuri għandu idealment jinżamm hafif jew skur f'madwar 0 - 5° Celsius u kontinwament kemmxjejn niedja matul ix-xitwa. Imbagħad tista' thawwelha, fejn fl-ewwel xiṭwa tal-ġnien hija rakkommandata protezzjoni ħafifa billi tgħolli l-hamrija jew saff ta' xkupilji. Minn hemm 'il quddiem, il-varjetà chinensis hija kompletament rezistenti bhala l-ispeċi aktar robusta tal-ġeneru *Cornus kousa*.



## Aziatische Bloemen - Kornoelje

*Cornus kousa var. chinensis*  
**Klein, winterhard en bloeiend**

De Aziatische kornoelje komt zelden voor op onze breedtegraden, hoewel hij volledig winterhard is en een fascinerend samenspel van bladeren en bloemen heeft. De kleine boom groeit langzaam, waarbij de bovenste takken rechtop groeien en de onderste takken horizontaal in rijen groeien. Zijn licht golvende, donkergrone bladeren, die vooral behaard zijn als ze jong zijn, worden in de herfst heldergeel en scharlakenrood. In de maanden mei en juni vormt het grote geelachtige witte bloemhoofdjes, omgeven door vier witte bladeren, en in de herfst is het versierd met donkerroze en (zonder schil) eetbare zoete vruchten, waarvan de smaak doet denken aan lychees of frambozen. **Natuurlijke locatie:** De *Cornus kousa* komt oorspronkelijk uit China, Korea en Japan - de chinensis-variëteit heeft van nature zijn natuurlijke habitat in China. **Successvolle teelt:** Zet de zaden eerst twaalf uur in een bak met kamerwarm water om op te zwollen en zo de kiemkracht te verbeteren en pas daarna ongeveer een centimeter diep in vochtige potgrond, of nog beter in een mengsel van zand en turf. Rek verschoudfolie over de kweekbak en prik een paar gaatjes in de folie. Dit beschermt de aarde tegen uitdroging. Om de twee tot drie dagen moet u de film gedurende 2 uur verwijderen. Dit voorkomt schimmelvorming op de teeltgrond. Zet de kweekbak op een lichte en warme plaats met 20 à 25 ° Celsius en houd de kweekgrond vochtig, maar niet nat. Het ontkiemen van *Cornus kousa* duurt iets langer en in speciale gevallen kan het tot drie maanden duren voordat de eerste zaailingen verschijnen. **De beste locatie:** De kornoelje voelt zich vooral thuis in gedeeltelijk beschaduwde tot volle zon. Bij het planten in een kuip of bij het uitplanten is het raadzaam deze in te bedden in een mengsel van zand en turf. **Optimale verzorging:** De *Cornus kousa* heeft voedselrijke grond nodig in de emmer en ook in het veld. Het is daarom raadzaam om minimaal elke vier weken regelmatig te bemesten met vloeibare mest. **In de winter:** In het eerste jaar kan de bloeiende kornoelje het beste licht of donker overwinteren bij ongeveer 0 - 5°C en constant licht vochtig. Dan kunt u hem uitplanten, waarbij in de eerste winter in de tuin een lichte bescherming door opstapeling van de grond of een laag kreupelhout aan te bevelen is. Volgens dit is de chinensis-variëteit volledig winterhard als de meer robuuste soort van het geslacht *Cornus kousa*.



## Asiatiske blomster - Dogwood

Cornus kousa var. chinensis  
**Liten, hardfør og blomstrende**

Den asiatiske blomstrende kornelen finnes sjeldent på våre breddegrader, selv om den er helt hardfør og har et fascinerende spill av blader og blomster. Det lille treet vokser sakte med de øvre grenene som vokser oppreist og de nedre grenene vokser horisontalt i lag. De litt bølgete, mørkegrønne bladene, som er dekket med bittesmå hår, spesielt når de er unge, blir knallgule og skarlagrenrøde om høsten. I månedene mai og juni utvikler den store gulhvite blomsterhoder omgitt av fire hvite blader, og om høsten pryder den seg med mørkerosa og spiselige (uten skinn) søte frukter, hvis smak minner om litchi eller bringebær. **Naturlig beliggenhet:** Cornus kousa er opprinnelig hjemmehørende i Kina, Korea og Japan – sorten chinensis har naturlig nok sitt naturlige habitat i Kina. **Vellykket dyrking:** Legg først frøene i en beholder med romvarmt vann i tolv timer for å oppnå hevelse og dermed forbedret spiring. Først da plasserer du den ca en centimeter dyp i fuktig pottejord, eller enda bedre i en blanding av sand og torv. Strekk matfilm over kulturkaret og stikk noen hull i filmen. Dette beskytter jorda mot å tørke ut. Du bør fjerne folien i 2 timer annenhver til tredje dag. Dette forhindrer at det dannes mugg på den voksende jorda. Plasser frøpotten på et lett og varmt sted med 20 til 25° Celsius og hold pottejorda fuktig, men ikke våt. Spirering av Cornus kousa tar litt lengre tid og i spesilære tilfeller kan det ta opptil tre måneder før de første frøplantene dukker opp. **Den beste beliggenheten:** Kornelen føles spesielt godt i delvis skyggefull til full sol. Ved planting i baljer så vel som ved utplanting er det lurt å legge det inn i en blanding av sand og torv. **Optimal omsorg:** Cornus kousa trenger næringsrik jord i bøtta og også utendørs. Regelmessig gjødsling med flytende gjødsel minst hver fjerde uke anbefales derfor. **Om vinteren:** I det første året bør den blomstrende kornelen helst holdes lys eller mørk på rundt 0 - 5° Celsius og konstant lett fuktig over vinteren. Deretter kan du plante den ut, hvorved i den første hagevinteren anbefales en lett beskyttelse ved å hope opp jorda eller et lag med børsteved. Deretter er chinensis-varianten fullt hardfør som den mer robuste arten av Cornus kousa-slekten.



## Kwiaty Azjatyckie - Dereń

Cornus kousa var. chinensis  
**Małe, wytrzymałe i kwitnące**

Chociaż deren chiński jest w pełni mrozooodporny i tworzy fascynujący widok z liśćmi i kwiatami, rzadko można go znaleźć w regionie europejskim. Małe drzewo rośnie wolno i buduje poziome dolne gałęzie, które rosną w rzędach i pionowo rosnące gałązki na szczycie. Liście ciemnozielone są lekko zwinięte, szczególnie u młodych roślin z drobnymi włoskami. Jesienią liście zmieniają barwę na jasnożółtą i szkarłatną. W maju i czerwcu drzewo wytwarza duże żółtawo-białe główkowe kwiatowe otoczone czterema białymi liśćmi. Jadalne, ciemno-różowawe i słodkie owoce pojawiają się jesienią i smakują trochę jak liczi lub maliny. **Naturalne położenie:** Cornus kousa pochodzi z Chin, Korei i Japonii. Gatunek chinensis ma swoje naturalne środowisko w Chinach, jak sugeruje jego nazwa. **Udana uprawa:** Rozmnażanie nasion w pomieszczeniach jest możliwe przez cały rok. Aby zwiększyć zdolność kiełkowania, można umieścić nasiona w cieplej wodzie na około 12 godzin w celu przygotowania gleby. Następnie umieść nasiona na głębokości około 1 cm w wilgotnym kompoście doniczkowym i przykryj pojemniki na nasiona przezroczystą folią, aby zapobiec wysychaniu ziemi. Nie zapomnij zrobić dziur w przezroczystej folii i zdejmuj ją co drugi lub trzeci dzień na około 2 godziny. W ten sposób unikniesz tworzenia się pleśni na kompoście doniczkowym. Umieść pojemnik na nasiona w miejscu jasnym i ciepłym (na przykład w pobliżu grzejnika) o temperaturze od 25 ° C do 30 ° C i utrzymuj ziemię w stanie wilgotnym, ale nie mokrym. W zależności od temperatury rozmnażania pierwsze sadzonki wyrósą po ośmiu do dwunastu tygodniach. **Najlepsza lokalizacja:** Dereń chiński można przechowywać w miejscach częściowo zacienionych lub w pełni nasłonecznionych. W przypadku roślin doniczkowych, jak również drzew ogrodowych, do uprawy zaleca się stosowanie mieszanki gleby złożonej z piasku i torfu. **Optymalna pielęgnacja:** Cornus kousa potrzebuje gleby bogatej w składniki odżywcze zarówno w wannie, jak i na zewnątrz. Dlatego zaleca się regularne nawożenie co cztery tygodnie płynnym nawozem. **W zimie:** W pierwszym roku dereń chiński powinien być stale lekko wilgotny podczas hibernacji, w jasnym lub ciemniejszym miejscu z temperaturą od 0 ° do 5 ° Celsiusa. Później można ją posadzić, podczas gdy na pierwszą zimę w plenerze zalecane jest niewielkie zabezpieczenie przez uziemienie lub warstwę chrustu. Następnie gatunek chinensis - jako najbardziej odporny z rodziną Cornus kousa - będzie w pełni mrozooodporny.



## Flores Asiáticas - Dogwood

Cornus kousa var. chinensis  
**Pequeno, resistente e florífero**

O corniso florido asiático raramente é encontrado em nossas latitudes, embora seja completamente resistente e tenha um fascinante jogo de folhas e flores. A pequena árvore cresce lentamente com seus galhos superiores crescendo verticalmente e os galhos inferiores crescendo horizontalmente em camadas. Suas folhas levemente onduladas, verde-escuras, cobertas por minúsculos pelos, especialmente quando jovens, tornam-se amarelas brilhantes e escarlates no outono. Nos meses de maio e junho desenvolve grandes cabeças de flores branco-amareladas cercadas por quatro folhas brancas, e no outono se adorna com frutas doces rosa-escuras e comestíveis (sem casca), cujo sabor lembra lichias ou framboesas. **Localização natural:** Cornus kousa é originalmente nativa da China, Coréia e Japão - a variedade chinensis naturalmente tem seu habitat natural na China. **Cultivo bem sucedido:** Primeiro coloque as sementes em um recipiente com água morna por doze horas para obter inchaço e, assim, melhorar a germinação, só então você deve colocá-lo a cerca de um centímetro de profundidade em um vaso de terra úmido ou, melhor ainda, em uma mistura de areia e turfa. Estique o filme plástico sobre o recipiente de cultura e faça alguns furos no filme. Isso protege o solo de secar. Você deve remover o papel alumínio por 2 horas a cada dois ou três dias. Isso evita a formação de mofo no solo em crescimento. Coloque o vaso de sementes em um local claro e quente com 20 a 25 ° Celsius e mantenha o solo do vaso úmido, mas não molhado. A germinação do Cornus kousa demora um pouco mais e, em casos especiais, pode levar até três meses para o surgimento das primeiras mudas. **A melhor localização:** O corniso se sente particularmente bem em parcialmente sombreado a pleno sol. Tanto no plantio em vasos quanto no plantio fora, é aconselhável embutir-lo em uma mistura de areia e turfa. **Cuidado ideal:** O Cornus kousa precisa de solo rico em nutrientes no balde e também ao ar livre. A fertilização regular com fertilizante líquido pelo menos a cada quatro semanas é, portanto, recomendada. **No inverno:** No primeiro ano, o dogwood florido deve idealmente ser mantido claro ou escuro em torno de 0 - 5° Celsius e constantemente levemente úmido durante o inverno. Você pode então plantá-lo, sendo que no primeiro inverno do jardim é recomendável uma proteção leve empilhando o solo ou uma camada de mato. Posteriormente, a variedade chinensis é totalmente resistente como a espécie mais robusta do gênero Cornus kousa.



## Dogwood Asiatic

Cornus kousa var. chinensis  
**Mic, rezistent și înflorit**

Câinele asiatic se găsește rar în latitudinile noastre, deși este complet rezistent și are o interacțiune fascinantă de frunze și flori. Copacul mic crește încet, cu ramurile sale superioare cresc verticale și ramurile inferioare cresc orizontal în niveluri. Frunzele sale ușor ondulate, de culoare verde închis, care sunt deosebit de păroase când sunt tinere, devin galben aprins și roșu stacojiu toamna. În luniile mai și iunie formează capete mari de flori de culoare alb-gălbuiu, încunjurate de patru frunze albe, iar toamna este împodobită cu fructe dulci comestibile de culoare roz închis și (fără coajă), al căror gust amintește de litchis sau zmeură. **Locație naturală:** Cornus kousa este originar din China, Coreea și Japonia - soiul chinensis își are în mod natural habitatul natural în China. **Cultivare de succes:** Așezați mai întâi semințele într-un recipient cu apă caldă în cameră timp de douăsprezece ore pentru a se umfla și a îmbunătăți astfel capacitatea de germinare. Abia apoi puneti-le adâncimea de aproximativ un centimetru în sol de ghiveci umed sau chiar mai bine într-un amestec de nisip și turbă. Întindeti folia alimentară peste recipientul de cultivare și introduceți câteva găuri în film. Acest lucru protejează pământul de uscare. La fiecare două până la trei zile ar trebui să îndepărtați filmul timp de 2 ore. Acest lucru previne formarea mucegaiului pe solul de cultivare. Așezați vasul de cultivare într-un loc luminos și cald, cu 20-25 ° Celsius și mențineți solul de cultivare umed, dar nu umed. Germinarea Cornus kousa durează puțin mai mult și, în cazuri speciale, poate dura până la trei luni pentru apariția primelor răsaduri. **Cea mai bună locație:** Câinele se simte deosebit de acasă în locuri parțial umbrite până la soare. Când plantați într-o cadă sau plantați-o, este recomandabil să o încorporați într-un amestec de nisip și turbă. **Îngrijire optimă:** Cornus kousa are nevoie de sol bogat în nutrienți în găleată și, de asemenea, pe câmp. Prin urmare, se recomandă fertilizarea regulată cu îngrășământ lichid cel puțin o dată la patru săptămâni. **În iarnă:** În primul an, câinele înflorit ar trebui să ierneze cel mai bine la lumină sau întuneric la aproximativ 0 - 5 ° C și constant ușor umed. Apoi îl puteți planta, astfel încât în prima iarnă în grădină se recomandă o protecție ușoară prin îngrămadirea solului sau un strat de tufă. Potrivit acestui fapt, soiul chinensis este complet rezistent ca specie mai robustă din genul Cornus kousa.



## Asiatiska Blommor - Kornved

*Cornus kousa var. chinensis*

### Liten, hård och blommande

Den asiatiska kornveden finns sällan på våra breddgrader, även om den är helt hård och har ett fascinerande samspel mellan blad och blommor. Det lilla trädet växer långsamt, med dess övre grenar växer upprätt och de nedre grenarna växer horisontellt i nivåer. Bladen är lite vägiga, mörkgröna och har små hårstrån, särskilt när de är unga, blir ljusgula och skarlagröda på hösten. Under månaderna maj och juni bildar den stora gulvita blomhuvuden, omgivna av fyra vita löv, och på hösten pryds mörkrosa och (utan skal) ätbara söta frukter, vars smak påminner om litchi eller hallon. **Naturligt läge:** *Cornus kousa* är ursprungligen infödd i Kina, Korea och Japan - *chinensis*-sorten har naturligt sin naturliga livsmiljö i Kina. **Framgångsrik odling:** Först placerar fröna i en behållare med rumsvarmt vatten i tolv timmar för att svälja och därmed förbättra gröningskapaciteten. Först då placerar du dem cirka en centimeter djupt i fuktig krukväxt, eller ännu bättre i en blandning av sand och torv. Sträck folie över odlingsbehållaren och sticka några hål i filmen. Detta skyddar jorden från att torka ut. Varannan till var tredje dag ska du ta bort filmen i två timmar. Detta förhindrar att mögel bildas på odlingsjorden. Placer odlingskärlet på en ljus och varm plats med 20 till 25 ° Celsius och håll odlingsjorden fuktig men inte våt. Spirig av *Cornus kousa* tar lite längre tid och i speciella fall kan det ta upp till tre månader för den första plantorna att dyka upp. **Den bästa platsen:** Dogwood känns särskilt bekvämt på delvis skuggade till helt soliga platser. När du planterar i badkaret eller planterar ut är det lämpligt att bådda in det i en blandning av sand och torv. **Optimal vård:** *Cornus kousa* behöver näringssrik jord i skopan och även på fältet. Det är därför lämpligt att befrukta regelbundet med flytande gödselmedel minst var fjärde vecka. **På vintern:** Under det första året bör den blommande kornveden bätt övervintra ljus eller mörk vid cirka 0 - 5 ° C och ständigt lätt fuktig. Därefter kan du plantera ut det, varigenom det första vintern i trädgården rekommenderas ett lätt skydd genom att stapla upp jorden eller ett penselträslag. Enligt detta är *chinensis*-sorten helt hård som den mer robusta arten av *Cornus kousa*-släktet.



## Ázijské kvety - drieň obyčajný

*Cornus kousa var. chinensis*

### Malý, odolný a kvetnatý

Ázijský kvitnúci drieň sa v našich zemepisných šírkach vyskytuje len zriedka, hoci je úplne odolný a má fascinujúcu hru listov a kvetov. Malý strom rastie pomaly, jeho horné konáre rastú vzpriamene a spodné konáre rastú horizontálne v radoch. Jej mierne zvlnené tmavozelené listy, ktoré sú najmä v mladosti pokryté drobnými chĺpkami, sa na jeseň sfarbuju do žiarivo žltej a šarlátovej farby. V máji a júni rozvíja veľké žltkastobiele kvetné hlávky obklopené štyrimi bielymi listami a na jeseň sa zdobí tmavoružovými a jedlými (bez šupky) sladkými plodmi, ktoré chuťou pripomínajú liči alebo maliny. **Prirodzená poloha:** *Cornus kousa* pochádza pôvodne z Číny, Kórey a Japonska - odrada *chinensis* má prirodzene svoje prirodzené prostredie v Číne. **Úspešná kultivácia:** Najprv umiestnite semená do nádoby s izbovou teplou vodou na dvanásť hodín aby ste dosiahli napučiavanie a tým lepšie klíčenie. Až potom ho umiestnite asi jeden centimeter hlboko do vlhkej črepníkovej zeminy, alebo ešte lepšie do zmesi piesku a rašelinu. Natiahnite prílnavú fóliu na nádobu s kultúrou a urobte do nej niekoľko otvorov. To chráni pôdu pred vysychaním. Fóliu by ste mali odstraňovať na 2 hodiny každé dva až tri dni. To zabraňuje tvorbe plesní na rastúcej pôde. Črepník umiestnite na svetlé a teplé miesto s teplotou 20 až 25 °C a udržujte pôdu v črepníku vlhkú, ale nie mokrú. Klíčenie *Cornus kousa* trvá o niečo dlhšie a v špeciálnych prípadoch môže trvať až tri mesiace, kým sa objavia prvé sadenice. **Najlepšie umiestnenie:** Sví sa cíti obzvlášť dobre na čiastočnom tieni až plnom slnku. Pri výsadbe do kádaj pri výsadbe ju zapustiť do zmesi piesku a rašelinu. **Optimálna starostlivosť:** *Cornus kousa* potrebuje pôdu bohatú na živiny vo vedre aj vonku. Odporúča sa preto pravidelné prihnojovanie tekutým hnojivom aspoň každé štyri týždne. **V zime:** V prvom roku by sa mal kvitnúci drieň v ideálnom prípade udržiavať svetlý alebo tmavý pri teplote okolo 0 - 5 ° Celzia a cez zimu neustále mierne vlhký. Potom ho môžete vysadiť, pričom v prvej záhradnej zime sa odporúča ľahká ochrana nakopením zeminy alebo vrstvou drevín. Potom je odrada *chinensis* plne odolná ako robustnejší druh rodu *Cornus kousa*.



## Azijske rože - dren

*Cornus kousa var. chinensis*

### Majhna, trpežna in cvetoča

Azijski cvetoči dren je v naših zemljepisnih širinah le redkokdaj, čeprav je popolnoma odporen in ima fascinantno igro listov in cvetov. Majhno drevo raste počasi, njegove zgornje veje rastejo pokonci, spodnje veje pa rastejo vodoravno v vrstah. Njeni rahlo valoviti, temno zeleni listi, ki so še posebej mladi poraščeni z drobnimi dlakami, se jeseni obarvajo živo rumeno in škrletalno. V mesecu maju in juniju razvije velike rumenkasto bele cvetne glavice, obdane s štirimi belimi listi, jeseni pa se okrasi s temno rožnatimi in užitními (brez kožice) sladkimi plodovi, ki po okusu spominjajo na liči ali maline. **Naravni habitat:** *Cornus kousa* izvira iz Kitajske, Koreje in Japonske – sorta *chinensis* ima svoj naravni habitat na Kitajskem. **Navodila za gojenje:** Semena najprej za dvanajst ur postavite v posodo s sobno toplo vodom dosežemo nabrekanje in s tem boljšo kalitev. Šele nato ga položimo približno en centimeter globoko v vlažno zemljo za lončnice, še bolje pa v mešanico peska in šote. Preko posode s kulturo napnite živilsko folijo in v folijo prebodite nekaj lukanj. To ščiti tla pred izsuštvijo. Vsake dva do tri dni za 2 ure odstranite folijo. S tem preprečimo nastanek plesni na rastni zemlji. Lonček s semenami postavite na svetlo in toplo mesto s temperaturo od 20 do 25 °C, zemlja v lončku pa naj bo vlažna, vendar ne mokra. Kaljenje *Cornus kousa* traja nekoliko dlje in v posebnih primerih lahko traja tudi do tri mesece, preden se pojavi prve sadike. **Najboljša lokacija:** Dren se še posebej dobro počuti na delno zasenčenem do polnem soncu. Pri sajenju v kadi in tudi pri sajenju zunaj je priporočljivo, da ga vdelamo v mešanico peska in šote. **Optimalna nega:** *Cornus kousa* potrebuje zemljo, bogato s hranili, v vedru in tudi na prostem. Zato je priporočljivo redno gnjenje s tekočimi gnojili vsaj vsake štiri tedne. **V zimskem času:** V prvem letu naj bo cvetoči dren v idealnem primeru na svetlem ali temnem mestu pri približno 0-5 °C in čez zimo vedno rahlo vlažen. Nato ga lahko posadite, pri čemer je v prvi vrtni zimi priporočljiva lahka zaščita z nalaganjem zemlje ali plastjo grmovja. Potem je sorta *chinensis* popolnoma odporna kot robustnejša vrsta iz rodu *Cornus kousa*.



## Cornejo chino

*Cornus kousa var. chinensis*

### Pequeño, resistente a heladas y florífero

Las flores del cornejo chino son bastante raras en nuestra región, aunque son totalmente resistentes a heladas y tienen un juego fascinante de hoja y flor. El pequeño árbol crece lentamente, sus ramas superiores en posición vertical y las ramas más bajas crecen horizontalmente en pisos. Sus hojas son ligeramente onduladas, de color verde oscuro y en la etapa de planta joven están provistas de pelos minúsculos que se vuelven en otoño de color amarillo brillante y rojo escarlata. Durante los meses de mayo y junio forman grandes flores de color blanco amarillento, rodeadas de cuatro hojas de color blanco que en otoño cambian a un rosa oscuro y desarrollan unas frutas comestibles (con cáscara) que un sabor que recuerda al de lichis o frambuesas. **Ubicación natural:** El *Cornus kousa* es originario de China, Corea y Japón, la variedad *chinensis* tiene su hábitat natural en China. **Cultivo exitoso:** Mantenga las semillas durante 12 horas en agua a temperatura ambiente para que se hidraten y aumenten la germinación. Introduzca las semillas a un centímetro de profundidad en sustrato húmedo o en una mezcla de arena y turba. Cubra el recipiente de cultivo con un film transparente y agujereélo. Así protegerá la tierra de la desecación. Para evitar la putrefacción del sustrato retire el film cada dos o tres días durante 2 horas. Coloque el recipiente de cultivo en un lugar luminoso y cálido entre 20 y 25 grados y mantenga el sustrato húmedo, pero no mojado. La germinación de la *Cornus kousa* tarda un poco más en producirse y en casos especiales puede tardar incluso hasta tres meses hasta que se asomen los primeros plantones. **La mejor ubicación:** El cornejo chino se siente especialmente cómodo entre semi sombra y pleno sol. Para mantenerlo en maceta se recomienda durante el cultivo, un suelo mezclado de arena y turba. **Cuidado óptimo:** **En el invierno:** Durante el primer año del *Cornus kousa* es mejor mantenerlo en un sitio luminoso u oscuro pero a temperaturas de entre 0 a 5 grados y con una humedad baja y constante. Después puede plantarlo en exterior con una ligera protección durante el primer invierno en exterior, con montoncillo de tierra o chasca. Después la variedad *chinensis*, la más robusta de la familia *Cornus kousa*, tolera las heladas.



## Asijské květiny - Dřín

*Cornus kousa var. chinensis*

### Malý, odolný a kvetoucí

Asijský kvetoucí dřín se v našich zeměpisných šírkách vyskytuje jen zřídka, i když je zcela odolný a má fascinující hru listů a květů. Malý strom roste pomalu, jeho horní větve rostou vzpřímeně a spodní větve rostou vodorovně v patrech. Jeho mírně zvlněné, tmavě zelené listy, které jsou zvláště v mládí pokryté drobnými chloupky, se na podzim barví do jasně žluté a šarlatové barvy. V měsících květnu a červnu vyvine velké žlutobílé květní hlávky obklopené čtyřmi bílými listy a na podzim se zdobí tmavě růžovými a jedlými (bez slupky) sladkými plody, jejichž chuť připomíná líci nebo maliny. **Přirozená poloha:** *Cornus kousa* pochází původně z Číny, Koreje a Japonska – odrůda *chinensis* má přirozeně své přirozené prostředí v Číně. **Úspěšné pěstování:** Nejprve umístěte semena na dvanáct hodin do nádoby s pokojově teplou vodou abyste dosáhli bobtnání a tím lepšího klíčení. Teprve jej vložte asi jeden centimetr hluboko do vlhké zeminy, nebo ještě lépe do směsi písku a rašeliny. Natáhněte přilnavou fólii přes kultivační nádobu a propichněte do fólie několik otvorů. To chrání půdu před vysycháním. Fólii byste měli odstraňovat na 2 hodiny každé dva až tři dny. Tím se zabrání tvorbě plísni na rostoucí půdě. Umístěte květináč na světlé a teplé místo s teplotou 20 až 25 °C a udržujete půdu v květináči vlhkou, ale ne mokrou. Klíčení *Cornus kousa* trvá o něco déle a ve zvláštních případech může trvat až tři měsíce, než se objeví první sazenice. **Nejlepší umístění:** Dřín se cítí obzvláště dobře na částečně zastíněném až plném slunci. Při výsadbě do van i při výsadbě je vhodné ji zapustit do směsi písku a rašeliny. **Optimální péče:** *Cornus kousa* potřebuje půdu bohatou na živiny v kbelíku i venku. Doporučuje se proto pravidelné hnojení tekutým hnojivem alespoň každé čtyři týdny. **V zimě:** V prvním roce by měl být kvetoucí dřín ideálně udržován světlý nebo tmavý při teplotě kolem 0 - 5° Celsia a přes zimu neustále mírně vlhký. Poté ji můžete vysadit, přičemž v první zahradní zimě se doporučuje lehká ochrana navršením zeminy nebo vrstvou klestu. Poté je odrůda *chinensis* plně odolná jako robustnější druh rodu *Cornus kousa*.



## Asya Çiçekleri - Kızılıcık

*Cornus kousa var. chinensis*

### Küçük, dayanıklı ve çiçekli

Asya çiçekli kızılıcık, tamamen dayanıklı olmasına ve büyüleyici bir yaprak ve çiçek oyununa sahip olmasına rağmen, enlemlerimizde nadiren bulunur. Küçük ağaç, üst dalları dik, alt dalları yatay olarak katmanlar halinde büyütürek yavaş büyür. Özellikle gençken minik tüylerle kaplı hafif dalgalı, koyu yeşil yaprakları sonbaharda parlak sariya ve kırmızıya döner. Mayıs ve Haziran aylarında dört beyaz yaprakla çevrilii büyük sarımsı beyaz çiçek başları geliştirir ve sonbaharda tadilığı veya ahududu anımsatan koyu pembe ve yenilebilir (kabuksuz) tatlı meyvelerle süslenir. **Doğal konum:** *Cornus kousa* aslen Çin, Kore ve Japonya'ya özgüdür - *chinensis* çeşidi doğal olarak Çin'de doğal yaşam alanına sahiptir. **Başarılı yetiştirme:** Önce tohumları oda sıcaklığında suyla dolu bir kaba on iki saat boyunca koyun. İşisme ve böylece daha iyi çimlenme elde etmek için Ancak o zaman yaklaşık bir santimetre derinliğe nemli saksı toprağına veya daha da iyisi kum ve turba karışımına yerleştirin. Kültür kabının üzerine streç film çekin ve filmde birkaç delik açın. Bu, toprağın kurumasını önerler. Folyoyu her iki ila üç günde bir 2 saat çıkarmalısınız. Bu, büyütün toprakta küp oluşumunu önerler. Tohum saksısını 20 ila 25°C sıcaklıkta hafif ve sıcak bir yere koyn ve saksi toprağını nemli tutun ama ıslak değil. *Cornus kousa*'nın çimlenmesi biraz daha uzun süreler ve özel durumlarda ilk fidelerin ortaya çıkması üç ayı bulabilir. **En iyi konum:** Kızılıcık, kısmen gölgelenen tam güneşe kadar özellikle iyi hissetirir. Küvetlere ekim yaparken ve ekim yaparken, kum ve turba karışımına gömülmeli tavsiye edilir. **Optimum bakım:** *Cornus kousa*'nın kovada ve ayrıca dışarıda besin açısından zengin toprağa ihtiyacı vardır. Bu nedenle en az dört haftada bir sıvı gübre ile düzenli gübreleme önerilir. **Kışın:** İlk yıl, çiçekli kızılıcık ideal olarak 0 - 5°C civarında aydınlichkeit veya kararlılık ve kiş boyunca sürekli hafif nemli tutulmalıdır. Daha sonra onu dikebilirsiniz, bu sayede ilk bahçe kışın toprağı yiğarak veya bir çalılık tabakasıyla hafif bir koruma önerilir. Bundan sonra, *chinensis* çeşidi, *Cornus kousa* cinsinin daha dayanıklı türü olarak tamamen dayanıklıdır.



## Ázsiai virágok - Dogwood

*Cornus kousa var. chinensis*

### Kicsi, strapabíró és virágos

Az ázsiai virágzó som ritkán fordul elő szélességi köreinkben, bár teljesen szívós, és lenyűgöző a levelek és virágok játéka. A kis fa lassan növekszik, felső ágai egyenesen, az alsó ágak pedig vízszintesen nőnek. Enyhén hullámoss, sötétzöld, apró szőrszállakkal borított levelei, főleg fiatalon, összel élénksárgára, skarlátvörösre színeződnek. Május-június hónapokban nagy sárgásfehér virágfejeket fejleszt, amelyeket négy fehér levél vesz körül, összel pedig sötét rózsaszínű és ehető (héj nélküli) édes gyümölcsökkel díszítő magát, melyek íze licsire vagy málnára emlékeztet. **Természetes elhelyezkedés:** A *Cornus kousa* eredetileg Kínában, Koreában és Japánban őshonos – a *chinensis* fajta természetes élőhelye Kínában található. **Sikeress termesztes:** Először helyezze a magokat egy edénybe szobameleg vízzel tizenkét órárhagy elérje a duzzanatot és ezáltal a jobb csírázást. Csak ezután helyezze körülbelül egy centiméter mélyre nedves virágföldbe, vagy még jobb, ha homok és tőzeg keverékébe. Nyújtson ragasztófóliát a tenyészedényre, és szúrjon ki néhány lyukat a fóliába. Ez megvédi a talajt a kiszáradástól. A fóliát két-három naponta 2 órára le kell venni. Ez megakadályozza a penésképződést a növekvő talajon. Helyezze a magcserepet világos és meleg helyre, ahol a hőmérséklet 20-25°C, és a virágföldet tartsa nedvesen, de ne nedvesen. A *Cornus kousa* csírázása kicsit tovább tart, és különleges esetekben akár három hónapig is eltarthat az első palánták megjelenésig. **A legjobb hely:** A somfa különösen jól érzi magát részben árnyékos vagy teljes napon. Kádba ültetéskor és kiültetéskor is célszerű homok és tőzeg keverékébe ágyazni. **Optimális gondozás:** A *Cornus kousa* tápanyagban gazdag talajt igényel a vődörben és a szabadban is. Ezért javasolt a rendszeres műtrágyázás legalább négyhetente folyékony műtrágyával. **Télen:** Az első évben a virágzó somfát ideális esetben világosan vagy sötéten kell tartani 0-5°C körüli hőmérsékleten, és télen folyamatosan enyhén nedvesen. Ezt követően kiültethető, így az első kerti télen a talaj vagy a bozót felhalmozásával enye védelem javasolt. Ezt követően a *chinensis* fajta teljesen szívós, mint a *Cornus kousa* nemzetség robusztusabb faja.

: : : :



## ハナミズキ

Cornus kousa var. chinensis

小さく耐寒性があり花付きがよい

強い耐寒性を持つ葉や花が魅力的な植物ですが、ヨーロッパ地域ではほとんど見かけません。ゆっくりと成長する小さな木の下部の枝は水平に伸び、上部の枝は真っ直ぐ上に伸びます。濃い緑色の葉はわずかにカールしており、細かい毛を持つ若い葉では特に顕著です。秋になると、葉は鮮やかな黄色と真紅色に変化します。5月と6月には、4枚の白い葉に囲まれた大きな黄色がかった白い頭花が形成されます。秋には食べられる濃いピンク色の甘い果実が生ります。それは、ライチまたはラズベリーのような味です。

**自然な場所:** 原産は中国、韓国、日本です。その名称が示すように中国が生息地です。

### 栽培成功:

種子繁殖は室内で年間を通して可能です。発芽率を上げる方法として、種を温水に12時間浸します。湿った培養土の深さ約1cmに種を植え、サランラップなどの透明フィルムで鉢をカバーします。透明フィルムには空気穴をいくつかあけ、2~3日に1回は約2時間、完全にフィルムを鉢から外します。そうすることで、カビの発生を防ぎます。25°C~30°Cの明るく暖かい(暖房のそばなど)場所に置き、用土は湿った状態に保ちます。温度によりますが、通常は8~12週間で発芽します。

### 最高の口ケーション:

半日陰または日当たりのよい場所を好みます。屋外の樹木だけでなく鉢植えの場合も、砂と泥炭を混ぜた土壤の使用をお勧めします。

### 最適なケア:

鉢植えだけでなく、屋外の樹木も栄養豊富な土壤を必要とするので、液体肥料を4週間ごとに与える事をお勧めします。

### 冬に:

最初の年の冬越しは常にやや湿った状態で、0°C~5°Cの明るいまたは暗い場所に保管します。後には屋外に定植できますが、最初の冬は根の周囲を土や芝で覆い保護することをお勧めします。ミズキ科の中で最も丈夫で、最終的には完全な耐寒性を備えます。

SKU: 12982 / Asiatischer Blüten - Hartriegel